

Editor: Robert Șerban  
Copertă: Silviu Oravitzan  
Paginare: Aurora Călin  
Tipar: BrumaR

© 2007, Șerban Foarță  
© 2007, Editura BrumaR  
Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate.  
Reproducerea parțială sau integrală, pe orice suport,  
fără acordul scris al autorului este interzisă.

Editura BrumaR  
300115 Timișoara, str. Pestalotzi nr.22  
tel./fax: +40 256 203 934; 293 441  
e-mail: office@brumar.ro  
www.brumar.ro

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**Cartea psalmilor / Pre stihuri retocmită, acum, de Șerban Foarță**  
Timișoara : Brumar, 2007  
ISBN 978-973-602-265-4  
I. Foarță, Șerban (ed.)

223.2=135.1

# CARTA PSALMIS MUSOR

pre stihuri  
retocmită  
acum  
de  
șerban foarță

BRUMAR

Timisoara, MMVII





erice insul ce n-ascultă  
de sfaturile celor răi,  
cărora le cunoaște prețul;  
n-o ia pe dosnicele căi  
ale păcatului și,-n jețul  
ocarnicilor, nu cutează  
a sta, — ci are, vreme multă,  
să zăbovească mai mereu  
în Legea cea de-a pururi trează  
într-însul, a lui Dumnezeu.  
El fi-va ca un pom aproape  
de albia unei limpezi ape,  
rodind la timp, cu flori rozalbe-n  
frunzișu-i ce nu dă în galben...  
Oriunde intră e bun oaspe. —  
Altminteri, însă, pat cei răi,  
suflați de vânt precum o hoaspe.  
Căci Domnu-i știe pe-ai ne-Săi,  
ce n-au a sta la judecată-n  
picioare, nici cu dreptii-n rând,  
și-a căror strâmbă cale cată  
a se-nfundă-n pustiu, curând.



a ce bun turbă ca nebunii  
noroadele, iar mintea lor  
pe căile deșertăciunii  
a luat-o. Regii, de ce vor  
să-L tot vorbească,-n cor, de rău  
pre Domnul și pre unsul Său?

„Să spargem învoiala lor,  
și să ieșim din jugul lor!”

Cel ce e-n ceruri își va râde  
de ei și are-a-Și bate joc,  
lovind aceste limbi urâte  
cu vorbe grele și cu foc.

De către El, doar eu, pe tron,  
în muntele-I cel sfânt, Sion,  
ca să-I vestesc porunca, — pus  
am fost; iar Dumnezeu mi-a spus  
anume: „Tu ești fiul Meu,  
chiar astăzi te-am născut, iar Eu,  
de-Mi ceri, ca moștenire,-ți las,  
până la marginile lumii,  
limbile, cărora păstor  
fi-le-vei cu toiag de fier,  
și-ai să le spargi ca pe un vas  
făcut din aluatul humii.

Și-acum dau strigăt tuturor  
mai-marilor: „Pre Cel din cer  
slujiți-L, regilor, cu teamă  
și bucurați-vă de El  
eutremurându-vă!

Luați seamă  
să nu-L mâniați în nici un fel,  
căci veți pieri din calea dreaptă. —  
Fericite înșii ce-și îndreaptă,  
întreagă,-ncrederea în El!

Al lui David, pe când fugea din  
fața odraslei sale, Avsalom



ogu-Te, Doamne, să m-asculți:  
de ce se fac mereu mai mulți  
cei ce mă-njură, cum că,-n Tine,  
nu-i izbăvire pentru mine?!

Ci, Doamne, Tu mi-ești reazim; slava  
mea ești, — și Cel ce-mi ține glava  
pe umeri. Când mi-e mult prea rău,  
m-auzi din sfântul munte-al Tău.

Trezitu-m-am, când m-a prins somnul,  
căci partea-mi o va ține Domnul.

Și, Doamne, Care mă cunoști,  
Tu știi că nu mă tem de oști.  
Ridică-Te și, de nebine,  
Tu izbăvește-mă pre mine,  
căci celor care-mi poartă ură  
le-ai spart măselele din gură.

La Tine, mântuirea este  
și binecuvântarea — peste  
poporu-Ți...

Doamne-al meu, Te-ndură!



u, Doamne al dreptății mele,  
strigându-Te, m-ai auzit  
și, din năvod, m-ai dezurzit;  
dă ascultare rugii mele!  
Voi, fii ai oamenilor, cât  
veți mai sluji deșertăciunii,  
crezare dându-i doar minciunii?  
Să știți că Domnul, neurât,  
făcut-au pre cel sfânt al Său,  
el minunat, și,-n ceruri, Dânsul  
mi-aude strigătul și plânsul.  
Poți să te-nfurii, celui rău  
nedându-i, însă, bir, — ca somnul  
să nu te-apuce nempăcat,  
cu inima în greu păcat,  
dreptății să-i jertfești și pune-ți,  
întregă,-ncrederea în Domnul.  
Mulți dintre voi nu știți ce spuneți  
când spuneți: „Cine-o să ne-arate  
ce-i bine?”

Nimbul feței Tale  
ne-a pus pecete și sfânt semn;  
iar mie mi-ai dat mult mai mult  
decât pământurile-arate  
din care vor ieși ocale  
de grâu, de vin, de untdelemn.  
Culca-mă-voi în netumult,  
căci mă faci slobod de primejdii  
prin scutul, Doamne, al nădejdii.



leacă-ți urechea la ce-Ți spun  
și strigătul mi-l înțelege;  
Mi-ești Domnul Dumnezeu și Rege  
în cer, de aceea Ție-Ți spun,  
cum că ruga-mă-voi la Tine,  
că glasul mi-l vei auzi  
în fiecare zori de zi,  
că, zilnic, voi privi spre Tine.  
Căci Tu nu ești un Dumnezeu  
ahotnic de fărădelege,  
răufăcătoru,-n preajma Ta  
și-n ochii Tăi, nu are-a sta,  
nici călcătorilor de lege  
n-o să le dai iertarea Ta,  
că n-o să-Ți fie, Doamne, milă  
de mincinoși, de cei de sânge  
pătați pe mâini, de cei vicleni,  
de toți de care-Ți este silă  
și-n jurul Tău n-au a se strâng  
decât spre-a fi certați...

Dar eu,  
pe care-l copleșești cu milă,  
fi-voi primit de Dumnezeu,  
și încchina-mă-voi spre sfântu-I  
lăcaș, cu teamă...

Doamne, eu  
mă rog de Tine să mă mântui  
de mulții mei vrăjmași, că-i greu  
că inima le e deșartă,  
e mincinoasă gura lor,  
mormânt deschis — gâtlejul lor  
cel preascârbavnic și urât,  
care pe nimenea nu iartă.  
Judecă-i, Doamne, — dă-le lor  
după dreptate, și-i alungă  
din preajmă, căci Te-au amărât.

Ci dă-le, Doamne, viață lungă,  
și veselește-i pre cei câți  
nădăjduie-ntru Tine, care  
se laudă-ntru Tine, care  
Ți-s, Doamne, pururi neurâți,  
și-Ți iubesc Numele tău...

Mare  
e Domnul, Care ne-a-nvăscut  
în bunătate ca-ntr-un scut.



ă rog pe harfa cu dulci coarde  
să nu mă mustri-n furia Ta;  
aibi milă, căci un foc mă arde,  
mă ofilesc, — nu pregeta;  
oasele-mi tremură și foarte  
mă tulbur înlăuntrul meu...

Întoarce-Ți fața, Doamne-al meu,  
asupră-mi, — nu mai pregeta;  
sloboade-mi sufletul cel foarte  
măhnit, căci mare-i mila Ta,  
și nimeni nu-și aduce,-n moarte,  
aminte de făptura Ta;  
și,-acolo unde-i numai moarte,   
nu-i nimeni a Te mai cânta.

De-atâta geamăt, nu mai pot,  
în fiecare noapte patul  
în lacrămile mele-l scald,  
privirea-mi s-a cernit de tot  
de răul celor ce de-a latul  
îmi stau în cale...

Din înalt,  
auzi-mi, Doamne-al meu, oftatul  
și ruga de netrebniț psalt!

*Psalmul 7*

Psalm al lui David, pe care l-a cântat  
Domnului cu privire la cuvintele lui  
Chusî, fiul lui Iemeni

**H**n Tîne, Dumnezeul meu,  
mi-am pus nădejdile: mă scapă  
de tot prigonitorul meu,  
ce mă împresură și sapă,  
și poate,-așijderi unui leu,  
suflarea sufletului meu  
să mi-o răpească,-ncât să nu  
mă bucur de ceea ce ești  
în stare, Doamne, numai Tu:  
să mântui și să izbăvești.  
Dacă aceasta, Doamne-al meu,  
o am făcut, de voi fi fost  
nedrept, iar prietenului meu  
făcutu-i-am cel mai mic rău,  
cu rău plătind pre Cel ce rău  
mi-a făcut mie, — adăpost  
să n-am și, gol-golaș, în mâna  
să-i cad vrăjmașului, — ca ața  
de lesne, să-mi reteze viața,  
schimbându-mi slava în țărână.  
Te scoală,-ntru urgia Ta,  
Te nalță, Dumnezeul meu,

fi-i potrivnicului meu  
potrivnic, după legea Tal  
Și n-are-a fi vreo seminție  
să nu-ți dea, Doamne,-nconjur Tie;  
de dragu-acestora,-n înalt  
Te-ntoarce, Doamne, căci nu-i alt  
judecător, — iar mie dă-mi  
după vinovăția mea  
sau după nevinovăție!  
Slăbaznei pune-i strâmte vămi,  
iar celora ce-și frâng genunchii  
a rugă, fii-le bun prăveț,  
Tu, carele-mi cunoști rărunchii  
și inima o știi, a mea.  
Voi, cei nedrepți cu Domnul, n-ăveți  
dreptul să-i cereți să vă dea, —  
căci drept e ajutorul Lui  
ce judecă și gând, și faptă,  
și nu-i dă curs mâniei Lui  
în fiecare zi, ci rabdă;  
temeți-vă, însă, de spada  
lui Dumnezeu, chiar când e-n teacă;  
săgețile-I și-așteaptă prada  
și nimeni nu are să treacă  
de arcul Său, când Și-l încoardă,  
ochindu-i pe-ăi de știu să ardă-n  
mânie, și atâtă tot.  
Aceștia, iată-i, peste tot,  
nedreptățind, punând la cazne,  
îscând durere. Dacă sapă  
o groapă,-n tocmai ce ei sapă  
cad, — intorcându-se-mpotrivă  
lor rele, silnicii, slăbazne,  
ocări aduse celuilalt...  
Ci lauda-mi de-a pururi fi-va  
în cinstea Celui Prea-Înalt.



Doamne, Numele-Ți cât este  
de mare pre pământ și peste  
acesta, — dincolo de nourii  
și peste cerurile-n rouri.  
Îți vei fi scos temei de slavă  
din gura pruncului de țâță,  
lucru ce strâmbilor le-ațâță  
la culme prea puțina glavă.  
Ci,-n gând cu slava bolții-albastre  
în care lună, ca și astre  
ai pus, cu degetele Tale, —  
mă-ntreb de ce găsești cu cale  
să-Ți pese, Doamne, și de om?  
Ce-i fiul omului, să-Ți pese  
de el mai mult decât de-un pom  
uscat și strâmb ce,-n cale,-ți iese  
și nù știi de-a fost pin sau sânger?  
L-ai pus — de ce? — doar cu puțin,  
cu mai-nimic mai jos de înger,  
și i-ai dat toate câte ţin  
de fapta degetelor Tale,

și l-ai făcut stâpân pe ale  
pământului: pe lâna oii,  
pe carnea mieilor, pe boii  
ce ară câmpul; și pe ale  
văzdu lui și ale mării:  
pești, paseri...

Din străfundul zării  
în ceruri, toate-s ale Tale  
și-nchină-i-se slavei Tale,  
Doamne!



**I**n inimă am să Te laud,  
minunile-Ți le voi cânta,  
voios ca sunetul de flaut,  
cu binecuvântarea Ta!  
E o cântare ce se-aude  
cât inimicii n-au a sta  
în juru-mi, fetecați în fier, —  
al minteri, n-am decât să pier  
cu totul dinaintea Ta,  
Carele,-n scaun, mi-ai fost jude  
după dreptatea, Doamne,-a Ta.  
Mu stratu-l-ai cu glas de tunet  
pe cel păgân, — gonindu-l până  
ce sabia i-a căzut din mâna,  
iar numele-i l-ai stins în veac,  
ca și cetatea fără leac  
a lui, ce s-a făcut țărână  
în pripă și cu mult răsunet.  
Ci Dumnezeu rămâne-n veac,  
în scaunu-i de judecată, —  
și,-ntru dreptatea-i sfântă, cată

să judece puhoi de ginți.  
Pre cel sărman, de suferinți  
l-a măntuit, în ceasul rău.  
Căță Numele-L cunosc, al Tău,  
nădăjduiască-n Tine, căci  
le-ai dat lăstari când erau crăci  
uscate...

Pe psalterion,  
slăviți-L și cânta-Ți-i psâlomi  
în, surd, auzu-acestei valomi  
de ginți, pre Cel ce, în Sion,  
Ișii are tronul și nu-I are  
la inimă pre cei ce fac  
potrivnicie și vărsare  
de sânge, — iar pe cel sărac  
nu-l uită.

Schimbă-mi cursul sorții  
ce mi-o ursesc vrăjmașii mei,  
Tu, ce mă nalți din poarta morții,  
o, Doamne-al meu, cu drept temei  
să te slăvesc, în arcul porții  
ficei Sionului.

Cel rău  
căzuta-n gropnița săpată  
de dânsul, cu hărlețul său,  
căci Dumnezeu, la judecată,  
are-a-ți întoarce propriu-ți rău.  
Lăcașul morților înghită-i  
pe păcătoși, ca și pe cei  
ce l-au uitat pre Domnul,-nchidă-i  
lăcașul morților pe ei,  
căci Domnul Dumnezeu i-așteaptă  
pe cei ce suferă și rabdă.  
Păgânii, Doamne, — nu mai sta  
și adă-i înaintea Ta,  
și pune-i pe ei toți sub Lege  
până când toți vor înțelege  
că-s oameni.

De ce stai deoparte?  
De ce n-avem de Tine parte  
la vreme grea? Săracul are

a se-nrăi, când ăla mare  
ce,-n necredință, se îmbuibă  
îl înjoseșete, ba-l și scuipă;  
nedreptului, dacă se uită-n  
oglindă,-i place; păcătosul,  
la fel, — pre Domnu-ntărâtându-L  
atunci când zice că, lui, rândul  
la judecată n-o să-i vie,  
ci se tot umflă de trufie  
că Dumnezeu nu-i poate face  
nimic, nici lui, nici alor săi;  
spurcata gură nu-i mai tace,  
se sfătuie cu-ăi mari și răi  
cum să-l sugrume pe sărac;  
pândește ca un leu, să-i sără  
în cârcă bietului sărac  
pe care-l dă în brânci pe scară  
la vale...

Doamne, mâna Ta  
zdrobească-l, nu mai aștepta,  
căci ăl sărac e-n grija Ta,  
iar celălalt e doar ocară...  
Zdrobește-i necurații dinți,  
păcatu-i va pieri cu el!  
Afar' cu voi, păgâne ginți,  
din țarina lui Israel, —  
iar pre pământ, să nu mai fie,  
nicicând, atâtamai trufie.



ădejdea-n Domnul o am pus;  
ci sufletului meu i-ați spus,  
de ce, atunci, prosteasca vorbă:  
să fug ca pasărea în munte?  
Ci, iată, răii-ncoardă-și arcul,  
zeci de săgeți având în torbă,  
să-l fulgere, de noapte, drept  
pe Cel ce,-n inimă, e drept,  
dar neștiind, încis în țarcul  
dreptății lui, cum să-i înfrunte.  
Ci Domnu,-n templul Său, e mare  
și sfânt, iar scaunul Și-l are  
în cer, — de unde ochii Săi  
privesc la cei sărmani, în văi,  
și fiile omului, prin pleoape,-i  
scrutează Domnul,-ndeaproape.  
El îi scrutează și pe drepti,  
pe cei nevinovați și buni,  
și prei cei care, ca nedrepți



*Psalmul 11*

Pentru sfârșit, despre [ziua] a opta; psalm al lui David.



ogu-te, Doamne, să mă mântui,  
căci nu mai e credincioșie,  
deșertăciunea cât pământu-i  
de deasă și de-ntinsă, — și e,  
la fiii oamenilor, numai  
neadevăr în gura lor.

Pe ngustele lor buze, spuma-i  
a violeniei și, la ei  
în inimi, violenie-i...

Fie

ca Domnul să le smulgă lor  
limba cea plină de trufie,  
melița ălor ce,-nde ei,  
au zis că gurile lor ale  
loru-s, și n-are cine,-n cale,  
le sta...

Numai că Domnul spune:  
„Scula-Mă-voi pentru suspinul  
săracului și pentru spinul  
din carnea lui.”

Iar ce El spune











































































